



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1996/L.5/Add.34
27 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия
3-28 июня 1996 года (Часть I)

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Добавление

Докладчик: г-н Володымыр Ю. ЕЛЬЧЭНКО (Украина)

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ОБЩЕСИСТЕМНЫЙ СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН, 1996-2001 ГОДЫ

1. На своем ... заседании 11 июня Комитет рассмотрел доклад Административного комитета по координации (АКК) о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы (E/1996/16). Кроме того, для информации Комитету была представлена резолюция 40/10, принятая Комиссией по положению женщин на ее сороковой сессии (11-22 марта 1996 года) по тому же вопросу (E/AC.51/1996/5, приложение).

Обсуждение

2. Некоторые делегации предложили в шестой строке пункта 92 документа E/1996/16 после слов "как девочкам, так и мальчикам" добавить фразу "под контролем родителей".

3. Ряд делегаций решительно выступили против термина "индивидуальный" в пунктах 71 и 93 раздела "Женщины и здравоохранение" того же документа и настаивали на том, чтобы опустить его, поскольку он не был согласован на других формах.

4. Одна делегация высказала сомнения в отношении целесообразности включения фразы "необходимо обеспечить взаимодополняемость между процессом пересмотра политики и непосредственным осуществлением мер практического характера" в пункте 23 этого документа, поскольку, по их мнению, она оторвана от контекста.

5. Комитет приветствовал подготовку второго общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин и, понимая индикативный характер плана, дал высокую оценку усилиям тех подразделений Организации Объединенных Наций, которые внесли свой вклад в его разработку. Он высоко оценил тот факт, что этот план, хотя он следует структуре Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, также включает элементы других недавних конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих межправительственных мандатов. Комитет с удовлетворением отметил, что уделяется более широкое внимание общесистемному сотрудничеству и партнерству в деятельности по итогам конференций.

6. Комитет одобрил и подтвердил широкие и тщательные комментарии, принятые Комиссией по положению женщин в отношении проекта плана (резолюция 40/10, приложение). Эти комментарии со стороны важного органа, занимающегося вопросами положения женщин и гендерной проблематикой, как было отмечено, являются весьма ценным вкладом в деятельность Комитета.

7. Комитет заявил о своей поддержке включения гендерной проблематики в основные направления общесистемной деятельности. Отмечая ценную работу, проведенную в этой связи Комиссией по положению женщин, он вместе с тем подчеркнул, что ответственность в этом вопросе лежит на всем механизме Организации Объединенных Наций. Он также высказался в поддержку укрепления потенциала в интересах включения этих вопросов в основные направления деятельности на национальном уровне, в частности в развивающихся странах. Комитет отметил катализитическую роль Отдела по улучшению положения женщин в деле включения гендерных вопросов в основные направления деятельности, а также указал на необходимость укрепления его потенциала в осуществлении Платформы действий и общесистемного плана.

8. Комитет договорился о том, что в ходе своего рассмотрения среднесрочного плана на период 1998–2001 годов он будет обеспечивать, чтобы включение гендерной проблематики в основные направления деятельности было отражено в отдельных программах среднесрочного плана. Кроме того, он обратил особое внимание на ответственность руководителей программ за прогресс в этой области. Комитет принял к сведению предложение о том, что международные правовые документы о защите женщин должны быть в первоочередном порядке ратифицированы государствами-членами.

9. С учетом своей общей ответственности по контролю за осуществлением общесистемного плана и предполагаемого среднесрочного обзора, который будет проведен Комиссией по положению женщин и Экономическим и Социальным Советом в 1998 году, Комитет принял решение провести на определенном этапе обзор хода деятельности в течение следующих четырех лет, предпочтительно в 1998 или 2000 году. Он также отметил, что Комиссия по положению женщин должна на ежегодной основе вести контроль за ходом осуществления плана в рамках своей долгосрочной программы работы.

10. Комитет подчеркнул необходимость скоординированного и совместного подхода системы Организации Объединенных Наций к осуществлению Платформы действий и общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, а также комплексного подхода в рамках последующих мероприятий по всем недавним конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В то же время Комитет подчеркнул индивидуальную ответственность и подотчетность учреждений за осуществление тех частей Платформы и общесистемного плана, которые относятся к их конкретным мандатам. Он также подчеркнул необходимость включения гендерной проблематики в основные направления деятельности в рамках планирования и разработки программ всех учреждений Организации Объединенных Наций. Комитет

дал высокую оценку тому факту, что в плане особое внимание уделяется избежанию повторов и дублирования. Он особо отметил необходимость уточнения и совершенствования исследовательской деятельности и сбора данных.

11. Комитет принял к сведению недавнее учреждение Постоянного комитета АКК по положению женщин и гендерным вопросам, а также его роль в осуществлении общесистемного плана и представлении соответствующих докладов. Было отмечено, что способность контролировать ход деятельности на базе согласованных показателей важна для надлежащего осуществления плана. Комитет также указал, что некоторые из вопросов, затронутых в ходе его осуществления, будут рассмотрены в этом контексте. Он высказался в поддержку усилий, предпринятых Старшим советником Генерального секретаря по гендерным вопросам.

12. Подтверждая комментарии, сделанные Комиссией по положению женщин, Комитет подчеркнул, что план должен носить более стратегический характер и предусматривать мероприятия, которые можно проконтролировать и должным образом оценить в конце периода, охватываемого планом, а не просто содержать перечень планируемых мероприятий. Он особо отметил, что все департаменты Секретариата Организации Объединенных Наций должны сыграть свою роль в осуществлении важнейших областей Платформы действий.

13. Комитет пришел к единому мнению о том, что необходимо уделять более пристальное внимание мероприятиям и итогам, которые должны быть достигнуты в результате осуществления мероприятий, предусмотренных в плане. В этой связи было отмечено отсутствие критериев оценки хода осуществления и достигнута договоренность о том, что дальнейшие пересмотренные варианты плана должны исправить это упущение.

14. Комитет рекомендовал рассмотреть вопрос о желательности назначения ведущих учреждений по мероприятиям, в осуществлении которых занято множество участующих подразделений, во избежание дублирования усилий. Он подчеркнул особую важность взаимодействия между исследовательской и оперативной деятельностью и, таким образом, между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися проведением исследований, и оперативными подразделениями.

15. Комитет подчеркнул важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в осуществлении Платформы действий. Таким образом, в плане в максимально возможной степени следует уделять более широкое внимание их роли. Он должен также отражать дополнительные меры по совместному несению ответственности между мужчинами и женщинами в качестве одного из компонентов деятельности по его осуществлению.

16. Комитет единодушно отметил, что в отношении планирования технической и иной помощи развивающимся странам план должен носить более целенаправленный характер в целях обеспечения оказания полезной и практической помощи. Он особо указал на необходимость использования согласованных на конференциях формулировок.

17. Комитет рекомендовал ряду межправительственных органов изучить общесистемный план, указав, что комментарии в дополнение к тем, которые были представлены Комиссией по положению женщин, являются важным вкладом в осуществление плана.

18. Касаясь конкретных разделов общесистемного плана, а также замечаний, принятых Комиссией по положению женщин, Комитет сделал следующие замечания.

Женщины и нищета

/ ...

19. Комитет вновь подтвердил, что необходимо сосредоточить внимание на коренных причинах нищеты среди женщин и что ресурсы, выделяемые на политику и программы в области развития, ориентированные на искоренение нищеты, не должны отвлекаться на оказание чрезвычайной помощи. Он подчеркнул необходимость участия всех соответствующих учреждений, включая региональные комиссии, в деятельности по решению проблемы нищеты. Недостаточное внимание в разделе, посвященном положению женщин и нищете, и в рамках всего плана уделяется вопросу положения женщин в сельских районах.

20. Была подчеркнута актуальность обязательств 2 и 10 Копенгагенской декларации о социальном развитии, а также пункта 25 главы II Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в отношении усилий по искоренению нищеты в рамках плана.

Женщины и здоровье

21. Комитет подчеркнул необходимость обновить и доработать редакцию раздела, посвященного вопросам женщин и здоровья, с тем чтобы она точно отражала формулировки, которые использовались на Международной конференции по народонаселению и развитию и в Платформе действий. Он подчеркнул необходимость вновь подтвердить принцип равноправного доступа женщин к услугам системы здравоохранения. Он выразил обеспокоенность по поводу того, что недостаточно внимания уделяется гендерным вопросам и ВИЧ/СПИДу, а также калечащим операциям на женских гениталиях. Он отметил роль просвещения взрослого населения в искоренении практики калечащих операций на женских гениталиях.

Насилие в отношении женщин

22. Комитет высказался в поддержку оперативных мероприятий по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин, а также продолжения сотрудничества и обмена информацией между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, действующими в этой области. Созданный Пекинской конференцией побудительный стимул к решению проблем насилия в отношении женщин должен более полно использоваться всеми участниками. Недавно учрежденный в соответствии с резолюцией 50/166 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года в рамках Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) Целевой фонд в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин следует использовать в поддержку оперативных мероприятий, согласующихся с предлагаемыми в общесистемном плане мерами. Можно было бы предусмотреть дополнительные усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов.

Женщины и экономика

23. Комитет с удовлетворением воспринял инициативы по изучению аспектов гендерной проблематики применительно к экспортным промышленным зонам и специальным экономическим зонам.

Женщины в органах власти и на руководящих должностях

24. Отметив сохраняющуюся недопредставленность женщин на управленческих и директивных должностях в системе Организации Объединенных Наций, Комитет подчеркнул необходимость расширить возможности женщин в плане заполнения вакансий. Несмотря на ежегодные резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об улучшении положения женщин в Секретариате, согласованные цели по-прежнему остаются недостигнутыми. Было отмечено также, что

равноправное обращение с женщинами при назначении и продвижении по службе должно обеспечиваться в соответствии со статьей 101.3 Устава Организации Объединенных Наций.

Права женщин

25. Комитет с удовлетворением воспринял усилия в поддержку ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и соответствующих конвенций Международной организации труда. Он поддержал также усилия, направленные на укрепление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Женщины и средства массовой информации

26. В плане следует предусмотреть мероприятия, касающиеся пункта 243f Платформы действий.

Организационные механизмы

27. Комитет высказался в поддержку необходимости далее разрабатывать методы обеспечения отчетности и оценки прогресса в осуществлении Платформы действий и искоренении дискриминации по гендерному признаку, особенно на местном, но наряду с этим и на директивном уровне.

28. Комитет выразил удовлетворение по поводу того, что особая роль в вопросах исполнения отводится региональным комиссиям, и отметил сравнительные преимущества региональных и субрегиональных представительств в предоставлении поддержки правительствам. Кроме того, он подчеркнул целесообразность укрепления регионального сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Одной из причин для беспокойства явилась недостаточность в общесистемном плане информации о мероприятиях Экономической комиссии для Африки.

Финансовые механизмы

29. Комитет рекомендовал рассмотреть вопрос о подготовке таблицы с указанием объема фактических и объявленных ресурсов в поддержку осуществления мероприятий, перечисленных в плане. Несмотря на признание ориентировочного характера плана, учреждения-исполнители должны принимать усилия по предоставлению более конкретной информации, включая оценку объема ассигнованных ресурсов, в ходе обзора плана.

30. В отношении мобилизации ресурсов на цели осуществления Платформы в рамках консенсуса, достигнутого на Конференции, Комитет отметил, что необходимо уделять должное внимание существующим положениям и правилам, касающимся перераспределения ресурсов. Он подчеркнул первоочередную ответственность правительств за осуществление Платформы действий.
